



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 October 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать девятая сессия

10–28 сентября 2018 года

Пункт 2 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
28 сентября 2018 года****39/16. Положение в области прав человека в Йемене***Совет по правам человека,**руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями Всеобщей декларации прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры о правах человека,*учитывая* главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,*ссылаясь* на резолюции Совета Безопасности 2014 (2011) от 21 октября 2011 года, 2051 (2012) от 12 июня 2012 года и 2140 (2014) от 26 февраля 2014 года и резолюции Совета по правам человека 18/19 от 29 сентября 2011 года, 19/29 от 23 марта 2012 года, 21/22 от 27 сентября 2012 года, 24/32 от 27 сентября 2013 года, 27/19 от 25 сентября 2014 года, 30/18 от 2 октября 2015 года, 33/16 от 29 сентября 2016 года и 36/31 от 29 сентября 2017 года,*ссылаясь также* на резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности от 14 апреля 2015 года,*приветствуя* обязательство йеменских политических партий завершить политический переходный процесс на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива и механизма ее осуществления и особо отмечая необходимость выполнения рекомендаций, сформулированных в итоговом документе Конференции по национальному диалогу, а также завершения разработки новой конституции,*приветствуя также* позитивное участие правительства Йемена в мирных переговорах и его подход к предложениям, выдвинутым Специальным посланником Генерального секретаря по Йемену Мартином Гриффитсом, и рекомендуя ему продолжать свои усилия по достижению мира и стабильности в Йемене,

вновь заявляя о своей твердой поддержке продолжающихся усилий Генерального секретаря и его Специального посланника, направленных на обеспечение безотлагательного возобновления мирных переговоров, и ссылаясь на необходимость того, чтобы все стороны в конфликте гибко, конструктивно и без выдвигания предварительных условий реагировали на эти усилия и в полном объеме и незамедлительно осуществили все положения соответствующих резолюций Совета Безопасности,

принимая к сведению заявление по Йемену, сделанное Председателем Совета Безопасности 15 марта 2018 года¹,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Йемена,

признавая, что поощрение, защита и осуществление прав человека являются ключевыми факторами обеспечения основанной на принципах справедливости и равенства системы правосудия, а в конечном счете – примирения и стабильности в стране,

подтверждая, что международное право прав человека и международное гуманитарное право дополняют и укрепляют друг друга, и вновь заявляя, что следует прилагать все усилия к тому, чтобы обеспечить прекращение всех нарушений и ущемлений международного права прав человека и международного гуманитарного права в ходе вооруженных конфликтов и их полное соблюдение,

учитывая сообщения Управления по координации гуманитарных вопросов о том, что сложившаяся сейчас чрезвычайная гуманитарная ситуация отрицательно сказывается на осуществлении социальных и экономических прав, и призывая стороны в конфликте обеспечивать содействие оказанию гуманитарной помощи, а не препятствовать ей,

будучи обеспокоен утверждениями о нарушениях международного гуманитарного права и нарушениях и ущемлениях права прав человека в Йемене, в том числе утверждениями о грубых нарушениях в отношении детей, нападениях на гуманитарных работников, гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры, включая медицинские учреждения и миссии и их персонал, а также школы, воспрепятствовании доставке гуманитарной помощи, введении ограничений на импорт товаров и иных ограничений в качестве военной тактики, серьезном ограничении свободы религии или вероисповедания, в том числе в отношении меньшинств, таких как бахаисты, и притеснениях журналистов и правозащитников, включая защитников прав женщин, и нападениях на них,

подчеркивая важную роль, которую играют свободные средства массовой информации и правозащитные неправительственные организации в содействии объективной оценке положения в области прав человека в Йемене,

напоминая о призыве правительства Йемена провести расследование всех случаев нарушения и ущемления прав человека и о соответствующих призывах Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, принимая к сведению в этой связи распространение в январе и августе 2018 года четвертого и пятого докладов Национальной комиссии по расследованию,

отмечая большую работу, проводимую Национальной комиссией по расследованию, и те значительные вызовы, с которыми она продолжает сталкиваться при проведении независимых всесторонних расследований всех предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека и предполагаемых нарушений международного гуманитарного права в Йемене, и рекомендуя органам государственной прокуратуры и судебным органам страны завершить судебные разбирательства для обеспечения отправления правосудия и скорейшего привлечения к ответственности виновных в этих ущемлениях и нарушениях,

¹ S/PRST/2018/5.

отмечая также работу, проводимую совместной группой по оценке инцидентов,

принимая к сведению Доклад Верховного комиссара, содержащий выводы Группы независимых видных международных и региональных экспертов и краткую информацию о технической помощи, оказываемой Управлением Верховного комиссара Национальной комиссии по расследованию²,

1. *осуждает* продолжающиеся нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права в Йемене, в том числе связанные с широко распространенной практикой вербовки и использования детей сторонами в вооруженном конфликте, произвольными арестами и задержаниями, отказом в гуманитарном доступе и нападениями на гражданских лиц и гражданские объекты, включая медицинские учреждения и миссии и их персонал, а также школы, и особо отмечает важность привлечения виновных к ответственности;

2. *призывает* все стороны в вооруженном конфликте соблюдать свои обязательства и выполнять обязанности по применимому международному праву прав человека и по международному гуманитарному праву, в особенности в отношении нападений на гражданских лиц и гражданские объекты, и обеспечивать гуманитарным организациям доступ к пострадавшему населению по всей стране, в том числе путем устранения препятствий для импорта гуманитарных товаров, сокращения бюрократических проволочек, возобновления выплат заработной платы гражданским служащим и обеспечения всестороннего содействия со стороны Центрального банка Йемена;

3. *призывает* все стороны в Йемене инклюзивным, мирным и демократическим образом включиться в политический процесс, обеспечивая равное и реальное участие женщин в мирном процессе и их полное вовлечение в него;

4. *требует*, чтобы все стороны в вооруженном конфликте прекратили вербовку и использование детей и освободили тех, кто уже был завербован, и призывает все стороны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций с целью их реинтеграции в свои общины, принимая во внимание соответствующие рекомендации, вынесенные Генеральным секретарем в его докладе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах³;

5. *призывает* все стороны в Йемене выполнить в полном объеме резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности, что будет способствовать улучшению положения в области прав человека, и рекомендует всем сторонам заключить всеобъемлющее соглашение, с тем чтобы положить конец конфликту;

6. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности правительства Йемена по поощрению и защите прав человека всех находящихся в пределах его территории и под его юрисдикцией лиц и в этой связи напоминает, что Йемен является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о статусе беженцев и Протокола к ней, и надеется на продолжение правительством усилий по поощрению и защите прав человека;

² A/HRC/39/43.

³ A/72/361-S/2017/821.

7. *призывает* все стороны немедленно освободить всех бахаистов, задержанных в Йемене за их религиозные убеждения, прекратить выдачу ордеров на их арест, а также прекратить притеснения, которым они подвергаются;

8. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу ухудшающейся гуманитарной ситуации в Йемене и выражает свою признательность государствам и организациям-донорам, осуществляющим деятельность по улучшению этой ситуации, за взятые ими обязательства по оказанию финансовой поддержки плану гуманитарных мероприятий в Йемене на 2018 год;

9. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и государствам-членам содействовать переходному процессу в Йемене, в том числе путем поддержки усилий по мобилизации ресурсов для преодоления последствий насилия и стоящих перед Йеменом социально-экономических проблем в координации с международным донорским сообществом и в соответствии с приоритетами, установленными властями Йемена;

10. *признает* сложность обстоятельств, в которых действует Национальная комиссия по расследованию, и то, что продолжение вооруженного конфликта и продолжающиеся нарушения и ущемления международного права прав человека и нарушения международного гуманитарного права требуют продления мандата Комиссии и активизации ее работы в соответствии с президентским указом № 50 от 23 августа 2017 года, и настоятельно призывает к тому, чтобы она выполняла свои функции профессионально, беспристрастно и в полном объеме;

11. *настоятельно призывает* все стороны в вооруженном конфликте принимать все необходимые меры по обеспечению проведения эффективных, беспристрастных и независимых расследований всех предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека и предполагаемых нарушений международного гуманитарного права в соответствии с международными стандартами, с тем чтобы положить конец безнаказанности;

12. *постановляет* продлить срок действия мандата Группы видных международных и региональных экспертов на дополнительный период в один год, который может быть продлен решением Совета по правам человека;

13. *просит* Группу видных международных и региональных экспертов представить Верховному комиссару всеобъемлющий письменный доклад для представления Совету по правам человека на его сорок второй сессии, после чего будет проведен интерактивный диалог;

14. *рекомендует* всем сторонам в вооруженном конфликте в Йемене в полном объеме и транспарентным образом предоставлять доступ Группе видных международных и региональных экспертов и оказывать ей содействие;

15. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать оказывать в полном объеме административную, техническую и логистическую поддержку, необходимую для того, чтобы Группа видных международных и региональных экспертов могла выполнять свой мандат;

16. *просит* Верховного комиссара также продолжать существенным образом содействовать созданию потенциала, оказывать техническую помощь, предоставлять консультационные услуги и юридическую поддержку для того, чтобы Национальная комиссия по расследованию завершила свою следственную работу, в том числе для обеспечения того, чтобы Национальная комиссия расследовала утверждения о нарушениях и ущемлениях, совершенных всеми сторонами в Йемене, в соответствии с международными стандартами, и представить всеобъемлющий доклад о предполагаемых нарушениях и ущемлениях прав человека во всех частях Йемена в соответствии с президентским указом № 50 от 23 августа 2017 года, как только он будет готов, и рекомендует всем сторонам в конфликте в Йемене в полном объеме и транспарентным образом предоставлять доступ Национальной комиссии и Управлению Верховного комиссара и оказывать им содействие;

17. *просит также* Верховного комиссара в устной форме проинформировать Совет по правам человека на его сороковой сессии о положении в области прав человека в Йемене и о ходе реализации и осуществления настоящей резолюции и представить Совету на его сорок второй сессии письменный доклад о положении в области прав человека, в том числе о нарушениях и ущемлениях, совершенных в период с сентября 2014 года, а также об оказании технической помощи, предусмотренной в настоящей резолюции.

*41-е заседание
28 сентября 2018 года*

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 21 голосом против 8 при 18 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Бельгия, Бразилия, Германия, Венгрия, Исландия, Испания, Катар, Кот-д'Ивуар, Мексика, Панама, Перу, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Хорватия, Чили, Швейцария, Эквадор.

Голосовали против:

Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Китай, Куба, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Саудовская Аравия.

Воздержались:

Ангола, Афганистан, Грузия, Демократическая Республика Конго, Ирак, Кения, Кыргызстан, Монголия, Непал, Нигерия, Руанда, Сенегал, Того, Тунис, Филиппины, Эфиопия, Южная Африка, Япония.]
